

HOW TO APPLY FOR A TEMPORARY PFA ORDER AT FAMILY COURT

CÓMO SOLICITAR UNA ORDEN DE PROTECCIÓN (PFA) TEMPORAL EN EL TRIBUNAL DE FAMILIA

You should report to: **440 ROSS ST, FAMILY COURT**
Debe presentarse en **PFA OFFICE, ROOM 3030, 3rd floor**
Pittsburgh PA 15219, (412) 350-4441

PFA applications are accepted between the hours of 8:00 -11:00

Las solicitudes de órdenes de protección se aceptan entre las 8:00 y las 11:00 a.m.

You should arrive at Court as early as possible and expect to remain at Court for several (3-4) hours.

Debe llegar al tribunal lo más temprano posible y permanecer allí por varias horas (3-4).

- You will need to complete a PFA Petition and appear at hearing before a Judge.
Tendrá que rellenar una solicitud para una orden de protección y comparecer en una audiencia ante un juez.
- A free, secure children's playroom is available at the Family Court.
Hay una sala de juegos para niños gratuita y segura en el Tribunal de Familia.
- You can file for a Temporary PFA without the payment of any fees.
Puede solicitar una Orden de Protección temporal sin costo alguno.
- Information regarding the availability of free legal representation or other legal assistance will be provided.
Se le proporcionará información sobre la disponibilidad de representación legal gratuita u otra asistencia legal.

If the Judge issues a Temporary PFA Order, a Final PFA Hearing will be scheduled within ten (10) business days. The Temporary PFA Order will remain in effect until the Final Hearing date. In order to extend the Temporary PFA Order, you must return to Court for the Final Hearing. At the Final PFA Hearing, a Final PFA Order may be issued for up to a 3 year time maximum period.

Si el Juez emite una orden de protección temporal, se programará una audiencia para una orden definitiva dentro de diez (10) días hábiles. La orden de protección temporal permanecerá en efecto hasta la fecha de la audiencia final. Para extender la orden de protección temporal, debe regresar al tribunal para la Audiencia Final. En la audiencia para una orden de protección definitiva se emitirá una orden por un período máximo de hasta 3 años.

DOMESTIC VIOLENCE PROGRAMS AND HOTLINES

PROGRAMAS SOBRE VIOLENCIA DOMÉSTICA Y LÍNEAS DE AYUDA

If you need further assistance or immediate safe shelter, help is available through one of the following Hotlines or Domestic Violence programs which service Allegheny County (primary service areas listed).

Si necesita más asistencia o un refugio seguro inmediato, la ayuda está disponible a través de una de las siguientes líneas directas o programas de violencia doméstica que prestan servicio en el condado de Allegheny (las principales áreas de servicio se enumeran).

Women's Center and Shelter of Pittsburgh (City of Pittsburgh).....

(412) 687-8005

www.wcspittsburgh.org

Alle-Kiski Hope Center (Alle-Kiski Valley).....

1-(888)-299-4673

www.akhopecenter.org

or

[\(724\) 224-1100](tel:(724)224-1100)

Crisis Center North (Northern Suburbs of Allegheny County).....

(412) 364-5556

www.crisiscenternorth.org

Center for Victims (Mon-Yough area).....

(412) 678-4616

www.centerforvictims.org

or

[\(866\) 644-2882](tel:(866)644-2882)